



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana 15/1/940/XVIII

Caro Piffero,

ti mando alcune foto su Berat, cittadina molto interessante. Tra queste sceglierai la più adatta per fare il primo bozzetto.

Resto in attesa di un tuo scritto e frattanto gradisci cordiali saluti.

*Paolo Agliardi*



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana 27/1/940/XVIII

Caro Piffero,

ho ricevuto l'acquerello su la città di Berat che è riuscito veramente di mio gusto. Ti accludo alcune copie delle foto illustranti città dell'Albania che tu potrai scegliere, quale ti sembrerà più adatta, per farne un bozzetto per ciascun soggetto.

Non appena li avrai terminati non occorre che me li spedisca, ma trattienli presso di te fino a che una persona incaricata verrà a ritirarli. Riguardo al pagamento ti sarà corrisposto un corrispettivo dalle 100 alle 150 lire ognuno.

Attendo una tua risposta e frattanto ricordami agli amici e tu abbiti saluti affettuosi.



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana, 6 Marzo 1940/XVIII

Caro Piffero,

ti accludo la fotografia dell'Elmo di Scanderbeg perchè tu possa subito iniziare il disegno dello stemma per la carta venatoria.

Salutami gli amici e tu abbiti tante cordialità.

*Indragliani*

*Non ricordo bene quali altri elementi  
ti servissero. Le proporzioni di cui  
conosci - mandami anche la fattura  
di otto forretti.*



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana, 19/3/940/XVIII

Caro Piffero,

proprio oggi ho passato la fattura dei tuoi bozzetti, di L.1000, all'Amministrazione perchè ti venga liquidata al più presto.

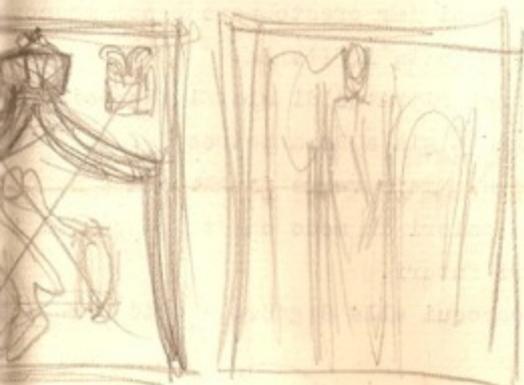
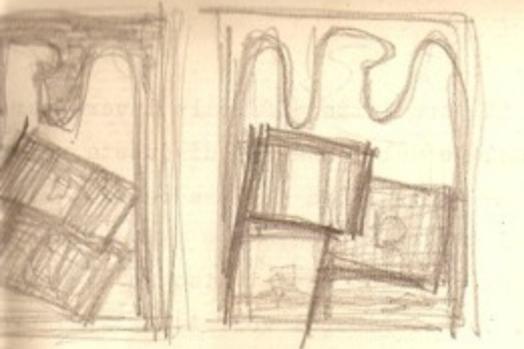
Per la carta della caccia la scritta è la seguente:

Albanese: " HARTA E GJUTISË E SHQIPNIS "

Italiano: " CARTA DELLA CACCIA DELL'ALBANIA "

La scritta albanese è quella che deve dominare in grande. Quella in italiano deve essere in piccolo come traduzione del testo albanese.

Abbiti insieme alla tua famiglia i miei più cari auguri per la Pasqua.



1 fondo nero  
1 fondo al lano verde più giallo  
e più leggermente arancio

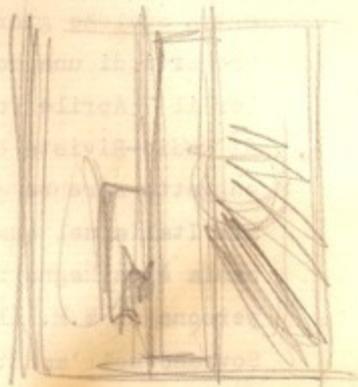
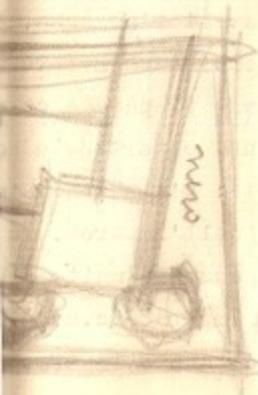
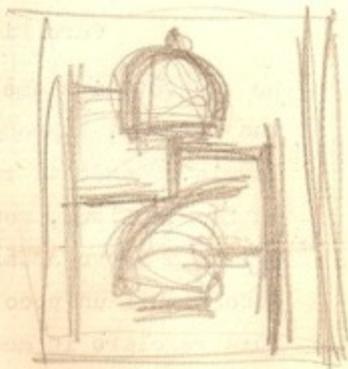
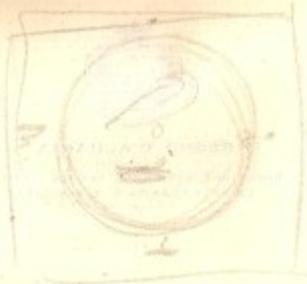
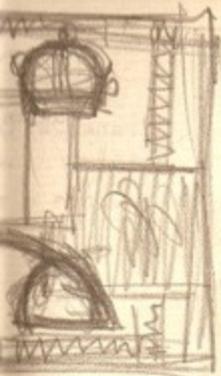


REGNO D'ALBANIA  
DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana 24/3/940/XVIII

Caro Piffero,

ho ricevuto insieme con la carta della caccia due tue lettere. Suppongo che ancora non avrai ricevuto la mia. Quando ti rimanderò indietro la carta per la riproduzione, modificherai alcune scritte. La carta la trovo abbastanza bella, però gli animali sono venuti un poco troppo fitti. Mandami una fattura regolare in modo che io possa passare immediatamente alla cassa. L'altra fattura già l'ho passata e tra qualche giorno avrai l'assegno. Adesso vorrei pregarti di una cosa che ha carattere urgentissimo. Per il 7 Aprile vorremmo preparare un numero unico di *Radio-Rivista* con una copertina a colori. Il soggetto sarebbe questo: *L'Albania Stato unito all'Italia nel quadro dell'Impero*". Tu sai che l'Albania è un Regno indipendente unito all'Italia nella persona di S.M. il Re Imperatore, ed è uno Stato Sovrano nell'ambito del nuovo Impero, questo dovrebbe



essere il tema molto difficile invero per la copertina, in occasione del I Annuale di questa unione. Elementi già ce ne hai: Corona di Casa Savoia, Elmo di Scanderbeg, elementi geografici, bandiere tricolore e rossa con aquila nera. Ad ogni modo se hai bisogno di qualche cosa me lo scrivi. Io per giovedì vorrei, per via aerea espressa, almeno due bozzetti. Ho fiducia nella tua abilità. Si tratta di far presto perchè poi la copertina dovrebbe essere fatta in Italia.

Grazie del ritratto di mio figlio; poichè mai moglie è ritornata già a Roma potresti farglielo avere. Fra giorni Vanin verrà in Albania e farò fare molte cose anche a colori in modo che tu possa poi ispirarti per i lavori futuri.

Tanti ossequi alla Signora e a te cordiali saluti.

*Vanin*



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana 29 Marzo /XVIII

Caro Piffero,

Ti accludo l'assegno n. 4912070 della Banca Credito Italiano emesso a Tirana il 27 Marzo, di L.1000 per i bozzetti da te fatti.

La carta della caccia non ha riscontrato la simpatia del mio Direttore Generale per cui sarà necessario rifarla. Nel rifare la carta bisogna tener presente alcune cose: rilevare maggiormente i caratteri geografici della carta; rimpicciolire gli animali e laddove sono ripetuti, il secondo, il terzo e così via devono essere sempre più piccoli del primo; l'insegna a destra in alto che porta la scritta, deve avere delle proporzioni più piccole. La prima impressione che dà la carta è quella di un mosaico che dà fastidio agli occhi per il gioco del colore giallo-bianco. Io proporrei che per la nuova carta tu mi mandassi uno schizzo in modo da procedere all'ingrandimento dopo la nostra approvazione. Attendo una tua risposta e gradisci cordiali saluti.

*Mario Draghiciu*



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Tirana 10 /4/940/XVIII

Caro Piffero,

Rispondo alla tua lettera, e sono assai meravigliato di non aver ricevuto, sino in questo momento, le copertine che dici di avermi spedito. Ti prego di sapermi dire in quale modo me le hai inviate, affinché io possa fare ricerche per rintracciarle, benchè per lo scopo che servivano, oramai è troppo tardi. Circa la carta della caccia, attendo un progetto per poterlo sottoporre al Direttore Generale per l'approvazione. Fammi sapere però come me lo spedirai, anzi mandamelo raccomandato affinché non vada perduto.

In attesa di quanto ti chiedo ti saluto cordialmente.

*Scanderbeg*

---



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

Univ. 28-5-940  
XVIII

Cos Biffano

ti rimetto un assegno L. 1600  
per i lavori eseguiti. Le cifre sono  
state annotandoti per riportarle  
al prezzo offerto da Petroni  
e da altri cartelloisti che hanno  
lavorato per la mostra. Le 500  
lire che ti ho dato a Prun  
Belgiano per il pagamento della  
carta della caccia, mentre que-  
st'ultime per i grafici. Spero  
che mi contenterò. *Dommi ammirato*  
cordiali saluti. *Il ricevuto*  
Dimitris *di me*



REGNO D'ALBANIA

DIREZIONE GENERALE PER LA STAMPA  
LA PROPAGANDA E IL TURISMO

IL DIRETTORE GENERALE

Tirana 13 Giugno 1940/XVIII

Caro Piffero,

ho ricevuto i tuoi bozzetti di cui specialmente uno mi è molto piaciuto (quello su Butrinto). Dato che per il momento è sospesa ogni attività al riguardo aspettiamo di preparare qualcosa in un secondo tempo.

Gradisci cordiali saluti.

*Joan Pajtimiri*